

Spis treści

STUDIA i ARTYKUŁY

LITERATURA

- 15 **Magdalena Dąbrowska**, *Pińsk i Pińszczyzna oczyma F. Glinki i J.I. Kraszewskiego. Ze studiów porównawczych nad rosyjskim i polskim podróżopisarstwem pierwszej połowy XIX wieku*
- 25 **Алесь Макарэвіч**, *Лірыка У. Дубоўкі: асаблівасці вобразнай сістэмы (на прыкладзе зборніка СТРОМА)*
- 47 **Marta Ruszczyńska**, *„Białoruska szkoła poetów” w perspektywie romantycznego regionalizmu*
- 59 **Валентина Соболев**, *Перша українська еміграція в польських та білоруських дослідженнях*
- 67 **Галіна Тварановіч**, *Грамадска-сацыяльны і нацыянальна-культурны феномен літаратурнага аб'яднання “Белавежа”*
- 77 **Мікола Хаўстовіч**, *Новае пра Ялегі Пранціша Вуля*
- 91 **Таццяна Аляшкевіч**, *Асаблівасці паэтыкі твораў Алеся Разанава і Надзеі Артымовіч*
- 101 **Алена Лепішава**, *Беларуская эксперыментальная драматургія канца XX – пачатку XXI стагоддзя: пакаленне “нетутэйшых”*
- 113 **Anna Sakowicz**, *Аляксей Карпюк вачыма Васіля Быкава: аўтабіяграфічная апавесць ДОЎГАЯ ДАРОГА ДАДОМУ*
- 125 **Зоя Трацяк**, *“Праклятыя” пытанні савецкай эпохі ў літаратурна-мастацкай спадчыне В. Быкава*
- 135 **Klaudia Łachacz**, *Aniela z Międzyńskich Radziwiłłowa – trzecia żona Hieronima Floriana Radziwiłła*

JEZYK

- 147 **Аляксандр Барковіч**, *Прэфіксальнае словаўтварэнне новых беларускіх дзеясловаў: корпусны аспект*
- 161 **Ніна Баршчэўская**, *Палеміка беларускае дыяспары са скептыкамі дзяржаўнасці беларускае мовы ў часы Вялікага Княства Літоўскага*

- 175 **Алена Рудэнка**, *Ступень абстракцыі катэгарыяльнай сямантыкі дзеясловаў (на прыкладзе беларускай, рускай, польскай і чэшскай моў)*
- 185 **Katarzyna Wojan**, *Leksykografia polska z językiem białoruskim w opisie kwantyfikatywnym*
- 207 **Ірына Галуза**, *Тэрміналагічныя словазборы Язэпа Драздовіча*
- 231 **Уладзіслаў Іваноў**, *Аб інклязыўнай беларускай мове*
- 241 **Mirosław Jankowiak**, *Leksyka polskiego pochodzenia w gwarach białoruskich na Litwie*
- 251 **Adam Jaskólski**, *Paralelne konstrukcje przyczynowe w gwarze staroobrzędowców w Polsce oraz w języku białoruskim i jego gwarach*
- 263 **Наталля Брэйво**, *Паходжанне і асаблівасці ўжывання словазлучэння “цяжкая артылерыя”*
- 273 **Кацярына Півавар**, *Беларускія і польскія этналінгвістычныя даследаванні ў XXI стагоддзі*
- 281 **Анастасія Сакаловіч**, *Некаторыя асаблівасці сучасных беларускіх перакладаў Новага Запавету (на прыкладзе НАГОРНАЙ ПРОПАВЕДЗІ)*
- 293 **Anna Siwirska**, *Funkcjonowanie narkamauki i taraszkiewicy na forum internetowym (na przykładzie portalu TUT.BY)*

KULTURA. HISTORIA

- 303 **Аляксандр Савіч**, *Ідэйна-палітычныя погляды М. Арэхвы і А. Бергман як даследчыкаў гісторыі Заходняй Беларусі 1921–1939 гг.*
- 315 **Андрэй Самусік**, *Кальвінскія школы на тэрыторыі Беларусі ў канцы XVII – трэцяй чвэрці XVIII ст.*
- 329 **Вольга Палунчанка**, *Бібліятэкі адукацыйных устаноў Нясвіжа ў апошняй чвэрці XVIII ст.*

VARIA

RECENZJE

- 341 **Mirosław Jankowiak**, *Współczesne gwary białoruskie na Łotwie. Charakterystyka. Wybór tekstów, Praha 2018, 468 s.*
(Nina Barszczewska)
- 345 **Зміцер Дрозд**, *Таямніцы Дуніна-Марцінкевіча, Беларускі дакументацыйны цэнтр, Вільнюс 2018, 572 с.*
(Мікола Хаўстовіч)

SPRAWOZDANIA

- 351** Міжнародная навуковая канферэнцыя *Польска-беларускія літаратурныя і моўныя сувязі*
(Вольга Трацяк)
- 355** Міжнародная студэнцкая навуковая канферэнцыя *НАВУКА – 2019*
(Альберт Ежы Вяжбіцкі)
- 357** VI Interdyscyplinarna Konferencja Naukowa *Białoruś – teksty i konteksty*
(Jan Wieczorek)
- 359** **Informacja o autorach**

Contents

STUDIES AND ARTICLES

LITERATURE

- 15 **Magdalena Dąbrowska**, *Pinsk and the Pinsk region in the eyes of Fyodor Glinka and Józef Ignacy Kraszewski. A comparative study on Russian and Polish travel literature in the first half of the 19th century*
- 25 **Aliaksandr Makarevich**, *Poetry by Uladzimir Duvouka: characteristics of its imagery (the poetic anthology Stroma)*
- 47 **Marta Ruszczyńska**, *The "Belarusian school of poets" in the perspective of romantic regionalism*
- 59 **Valentina Sobol**, *The First Ukrainian Emigration in Polish and Belarusian Studies*
- 67 **Halina Twaranowicz**, *The social and national-cultural phenomenon of "Bialowieza" literary association*
- 77 **Mikołaj Chaustowicz**, *New about Yaleha Prantsish Vul*
- 91 **Tatsiana Aliashkevich**, *Particularities of the poetics of Ales Razanau's and Nadzieja Artymovicz's works*
- 101 **Alena Lepishava**, *Belarusian experimental drama at the end of XX – the beginning of XXI century: the "non-natives" generation*
- 113 **Anna Sakowicz**, *Alaksiej Karpiuk in the eyes of Vasil Bykau: the autobiographical novel The Long Way Home*
- 125 **Zoya Tratsiak**, *'Damned' questions of the Soviet era in V. Bykau's literary heritage*
- 135 **Klaudia Łachacz**, *Aniela Radziwiłłowa née Międzyńska – third wife of Hieronim Florian Radziwiłł*

LANGUAGE

- 147 **Aliaksandr Barkovich**, *Prefixal word-formation of new belarusian verbs: The corpus aspect*
- 161 **Nina Barszczewska**, *The controversy between the Belarusian diaspora and sceptics of the official status of the Belarusian language during the Great Duchy of Lithuania era*

- 175 **Alena Rudenka**, *Categorical semantics of verbs on the example of Belarusian, Russian, Polish and Czech languages*
- 185 **Katarzyna Wojan**, *Polish lexicography with a focus on the Belarusian language: a quantitative description*
- 207 **Iryna Galouzo**, *Terminologies by Jazep Drazdovich*
- 231 **Uladzislau Ivanou**, *On the inclusive Belarusian language*
- 241 **Miroslaw Jankowiak**, *Lexical borrowings from Polish into Belarusian dialects of Lithuania*
- 251 **Adam Jaskólski**, *Parallel causative constructions in the Russian dialect of Old Believers in Poland and the Belarusian language and its dialects*
- 263 **Natalia Breyvo**, *The origin and usage of the word combination „tsia-zhkaja artylieryja”*
- 273 **Katsiarzha Pivavar**, *Belarusian and Polish ethnolinguistic studies in the XXI century*
- 281 **Anastasiya Sakalovich**, *Some Peculiarities of the Modern Belarusian Translation of the New Testament based on the Example of the Sermon on the Mount*
- 293 **Anna Berenika Siwirska**, *The functioning of narkamaŭka and taraškevica on the internet forum (on the example of portal TUT.BY)*

CULTURE. HISTORY

- 303 **Aliaksandr Savich**, *Ideological and political views of N. Orekhvo and A. Bergman as researchers of the history of Western Belarus 1921–1939*
- 315 **Andrej Samusik**, *Calvinist school in Belarus at the end of XVII – in the third quarter XVIII century*
- 329 **Volha Palunchanka**, *Libraries of Niasvizh's educational institutions in the last quarter of the XVIII century*

VARIA

REVIEWS

- 341 **Miroslaw Jankowiak**, *Współczesne gwary białoruskie na Łotwie. Charakterystyka. Wybór tekstów*, Praha 2018, 468 s.
(Nina Barszczewska)

- 345 *Зміцер Дрозд, Таямніцы Дуніна-Марцінкевіча, Беларускі дакумен-
тацыйны цэнтр, Вільнюс 2018, 572 с.*
(Mikolaj Chaustowicz)

REPORT

- 351 International Scientific Conference *Polish-Belarusian literary and
linguistic ties*
(Volha Tratsiak)
- 355 International Student Conference *HABYKA – 2019*
(Albert Jerzy Wierzbicki)
- 357 VI Interdisciplinary Scientific Conference *Belarus – texts and contexts*
(Jan Wiczorek)

- 359 **About Authors**